

قرار رقم (٢) لسنة ٢٠٠١
بتعديل بعض أحكام القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩
بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء)

وزير الدولة لشئون البلديات وشئون البيئة :

بعد الإطلاع على المرسوم بقانون رقم (٢١) لسنة ١٩٩٦ بشأن البيئة المعدل بالمرسوم بقانون رقم (٨) لسنة ١٩٩٧ ،

وعلى المرسوم رقم (١٤) لسنة ٢٠٠١ بتعيينات وزارية ،

وعلى القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) ،

وبناء على عرض مدير عام شئون البيئة ،

قرر الآتي :

المادة الأولى

تضاف إلى المادة الأولى من القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء)

البندين (م ، ن) نصهما الآتي :

(م) البحر الإقليمي :

هو المساحات من البحر التي تلي شواطئ دولة البحرين وتمتد في اتجاه البحر لمسافة ١٢ ميل

بحري مقاسه من خط الأساس الذي يقاس منه عرض البحر الإقليمي طبقاً لأحكام اتفاقية الأمم المتحدة

لقانون البحر لعام ١٩٨٢ .

(ن) المنطقة الاقتصادية الخالصة :

هي المنطقة البحرية الممتدة فيما وراء البحر الإقليمي بمسافة مائتي ميل بحري مقاسه بخطوط

الأساس .

المادة الثانية

تعديل نصوص البنود (ط ، ي ، ك) من المادة الأولى من القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن

المقاييس البيئية (الهواء والماء) إلى النصوص الآتية :

(ط) المياه المستلمة :

هي المياه الساحلية للدولة بعمق البحر الإقليمي لها والمنطقة الاقتصادية الخالصة الممتدة فيما وراء البحر الإقليمي ، والتي يتم أو قد يتم تصريف أي مادة خطرة أو ملوثة إليها بطريقة ارادية أو غير ارادية ، مباشرة أو غير مباشرة ، وهي تشمل على ما يلي :

(١) منطقة الخط :

وهي منطقة المياه المستلمة الملاصقة لنقطة التصريف والممتدة حولها أو بعدد مساحته دائرة أو نصف دائرة يبلغ نصف قطرها مائة (١٠٠) متر من هذه النقطة ، أو يزيد أو يقل عن ذلك تبعا لموقع نقطة التصريف ونوعية وخصائص المياه التالفة المنصرفة ، حيث يحدث في هذه المنطقة التخفيف الأولي لتركيزات تلك المياه بصورة طبيعية سواء حدثت بعض التغيرات أو التجاوزات في جودة المياه المستلمة أو في مقاييس هذه الجودة أو لم يحدث ، على أن لا تزيد درجة حرارة المياه المستلمة أو نقل عند نقطة تماسها مع الحدود الخارجية لمنطقة الخط عن ثلاث درجات مئوية في جميع الحالات (أي ± 3) مقارنة بدرجة حرارة مياه عرض البحر ما لم يكن ثمة نظم بيئية حساسة في تلك المنطقة يقدرها جهاز البيئة .

(٢) نقطة التصريف :

وهي نقطة التقاء المياه التالفة بالمياه المستلمة عند مركز دائرة أو نصف دائرة منطقة الخط .

(ز) المياه التالفة :

هي أية مياه ملوثة ذات تأثير بيئي ملوث ناتجة عن العمليات الصناعية أو الكيميائية أو الإشعاعية ، سواء تم تصريف هذه المياه في المياه المستلمة أو لم يتم .

(ك) التصريف :

هو أي إلقاء أو تسرب أو انبعاث أو ضخ أو تفريغ أو إحراق ، بصورة مباشرة أو غير مباشرة ، لأي مادة خطرة أو ملوثة أو التخلص منها في الهواء المحيط أو في المياه المستلمة سواء كان ذلك بطريقة ارادية أو غير ارادية ، مع مراعاة المستويات المحددة للمواد وفقا لما هو مبين في الجدولين رقمي (٣) و(٤) .

المادة الثالثة

يستبدل بنصي المادتين (١٣ ، ٢٤) من القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) النصوص الآتية :

مادة (١٣) :

يجب عند استخدام الغلايات التي تعمل بالوقود الأحفوري (الزيتي أو الغازي) والأفران ووحدات توليد الطاقة ، أن تكون مواصفات الوقود المستخدم وتركيزات النازات والأبخرة الضارة الناتجة عن عمليات حرق الوقود في هذه الغلايات والأفران والوحدات في الحدود المسموح بها المبينة في الجدول رقم (٣) المرافق لهذا القرار .

ويجب في جميع الأحوال تنظيف وإزالة الغاز من الغلايات باستخدام الناسلات الآمينة أو أية عملية بجهاز آخر مناسب يعتمده جهاز البيئة ، كما يجب استخدام منظفات مواء ملائمة يعتمدها جهاز البيئة أيضا ، للحد من كمية الغازات والجسيمات العالقة المتسربة .

مادة (٢٤) :

يجوز لجهاز البيئة بناء على طلب نوى الشأن مد المهلة المحددة لتوفيق الأوضاع لمدة أخرى يراها مناسبة إذا دعت الضرورة لذلك وتبين لجهاز البيئة جدية الإجراءات التي اتخذت في سبيل تنفيذ أحكام هذا القرار ، على أن يقدم طلب مد المهلة قبل نهاية مدة الثلاث سنوات المنصوص عليها بالمادة السابقة ستة أشهر على الأقل ، وأن يشمل ذلك الطلب على مبررات المد وما اتخذ من اجراءات لتطبيق هذا القرار .

المادة الرابعة

تضاف إلى مواد القرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) مادة جديدة برقم (٢٢) مكرر وتأتي بعد المادة (٢٢) نصها كالآتي :

مادة (٢٢) مكرر :

يجوز لجهاز البيئة أن يحدد منطقة الخلط بالنسبة لبعض المشروعات بأقل أو أكثر من دائرة أو نصف دائرة نصف قطرها مائة (١٠٠) متر ، حسب الأحوال وذلك بالنظر إلى موقع ونوعية وخصائص المياه التالفة الممتصرفة .

ويجوز لجهاز البيئة إلزام المشروعات التي لا تقبل ذلك التحديد أو ترغب في تعديل مساحة منطقة الخلط بالنسبة لها ولو لم يسبق له تحديدها ، القيام وعلى نفقتهم الخاصة باجراء دراسة أو أكثر من قبل مكتب استشاري متخصص ومعتمد لدى جهاز البيئة أو يوافق عليه هذا الجهاز ، وذلك لتحديد منطقة الخلط بالنسبة لتلك المشروعات وبيان مدى تأثير تصريف المياه التالفة إلى تلك المنطقة . ويكون التحديد الذي تسفر عنه هذه الدراسة نهائيا .

المادة الخامسة

تضاف إلى مجموعة المركبات الكيميائية والجسيمات الوارد بيانها بالملحق رقم (١) بتحديد مجموعة مؤشرات جودة الهواء المرافق للقرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) المركب الكيميائي التالي برقم (٥) .

(٥) أول أكسيد الكربون (Co) :

هو غاز عديم اللون والطعم والرائحة ، ينتج عن الاحتراق غير الكامل عند حرق المواد الكربونية ويكونُ مركباً ثابتاً عند اتحاده مع الهيموجلوبين في الدم ويعتبر غازاً ساماً إذا تواجد بكميات تجوز المسموح بها .

المادة السادسة

يستبدل بالجدولين رقم (٣) المتعلق بالحدود القصوى لبعض الغازات والأبخرة المتسربة عند حرق الوقود ، ورقم (٤) المتعلق بمقاييس المواد المتسربة إلى الهواء من بعض الصناعات ، المرافقين بالقرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) الجدول رقم (٣) المرافق لهذا القرار ، وتعدل تبعاً لذلك أرقام الجداول المذكورة في مواد القرار المشار إليه .

المادة السابعة

يستبدل بالجدول رقم (٥) المتعلق بالمقاييس الخاصة بمياه التصريف من المصانع المرافق لقرار رقم (١٠) لسنة ١٩٩٩ بشأن المقاييس البيئية (الهواء والماء) ، الجدول رقم (٤) المرافق لهذا القرار ، وتعدل تبعاً لذلك أرقام الجداول المذكورة في مواد القرار المشار إليه .

المادة الثامنة

على المدير العام لشئون البيئة تنفيذ هذا القرار ، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

وزير الدولة لشئون البلديات وشئون البيئة
جواد سالم العريض

صدر بتاريخ: ٢٠ ربيع الأول ١٤٢٢ هـ
الموافق: ١٢ يونيو ٢٠٠١ م

جدول (٣)
مقاييس الانبعاث إلى الهواء من المصادر المختلفة

المقاييس	الوحدة	اللوثات	المصدر	القطاع / الصناعة
٥٠ الوحدات التي تكون المنطقة الداخلة فيها ٥٠٠ ميجرات	٣م / م	الصينبات العالقة (PM) (١)	جميع صناعات إنتاج الوقود	وحدات الاحتراق (١)
١٠٠ الوحدات التي تكون الطاقة الداخلة فيها أقل من ٥٠ ميجرات (وذلك للوحدات التي تشمل بالوقود الزيتي)	جزءه لكل مليون	كبريتيد الهيدروجين في الوقود		
١٠٠- وقود غازي (٥٣)	٣م / م	ثاني أكسيد الكبريت		
٥٠٠- وقود زيتي	٣م / م	أكاسيد النيتروجين		
١٠٠- وقود غازي (٤٣)	٣م / م	أكاسيد النيتروجين		
١٥٠- وقود زيتي	٣م / م	أول أكسيد الكربون		
١٥٠	ميجرات / م	كبريتيد الهيدروجين	جميع الصناعات	تكرير النفط
٥٠	٣م / م	الجميعبات العالقة		
١٠٠	٣م / م	أول أكسيد الكربون		
١٠٠-١٥%	% الاسترجاع	المركبات المتطايرة		
١٥٠	ميجرات / م	ثاني أكسيد الكبريت	صناعات استخلاص الكبريت	
٥٠٠	٣م / م	ثاني أكسيد الكبريت	صناعات الاحتراق الأخرى (٤)	
٥٠٠	جزءه لكل مليون	أول أكسيد الكربون	وحدة التكمين والوسيط الكيمياء (FCCU)	
٣٠ (الانبعاثات الكلية لا تزيد عن ٣ كم / طن)	ميجرات / م	الجميعبات العالقة	خلال الاحتراق	صهر الألمنيوم
١,٢٥	كم / طن من الألمنيوم	الفلوريدات		
٣٢	كم / طن من الألمنيوم	ثاني أكسيد الكبريت		
٣٠	٣م / م	الجميعبات العالقة	صناعات التسخين للوحدات ذات الأقطاب الكهروكيميائية	
٥٠٠	٣م / م	ثاني أكسيد الكبريت	المرجعة (الأودات)	
٤٠٠	٣م / م	أكاسيد النيتروجين		
١٠٠٥	كم / طن متري من الألمنيوم	الفلوريدات		
٢٠	ميجرات / م	المركبات المتطايرة		

١٠	مليجرام / م ^٣ م	مركبات الترسبات	استخلاص ، تمدن ، تقوية بوسمور المعائن (صمور الرصاص) ، الزنك ، النحاس ، وبقية المعائن)	صناعات صهور وصناعة المعائن غير الحديدية
٥٠	مليجرام / م ^٣ م	الجميعيات المعاللة		
٥	مليجرام / م ^٣ م	النحاس ومركباته		
٧	مليجرام / م ^٣ م	الكروم		
٥	مليجرام / م ^٣ م	الرصاص		
٥٠	مليجرام / م ^٣ م	كلوريد الهيدروجين		
١٠	مليجرام / م ^٣ م	التورينيات		
٣٠	مليجرام / م ^٣ م	الكالور		
١	مليجرام / م ^٣ م	الكالسيوم		
٥٠٠	مليجرام / م ^٣ م	ثاني أكسيد الكبريت	Sintering	صناعة الحديد
٧٥٠	مليجرام / م ^٣ م	أكسيد التيتروجن		
٥٠٠	مليجرام / م ^٣ م	ثاني أكسيد الكبريت	Palletizing	التوريد
٢٥٠	مليجرام / م ^٣ م	أكسيد التيتروجن	جميع المعينات بما فيها الاوران	
٥	مليجرام / م ^٣ م	الفلوريدات		
٥٠	مليجرام / م ^٣ م	الجميعيات المعاللة		
١	مليجرام / م ^٣ م	الرماس		
٢	مليجرام / م ^٣ م	الكروم		
١	مليجرام / م ^٣ م	النيكل		
١٠	مليجرام / م ^٣ م	الجميعيات المعاللة	الاوران الكوربنتية للتوسية	
%٩٩	% استرجاع	المركبات المصنوية المطيرة	جميع المعينات	صناعة الالمنيوم
٣٠	مليجرام / م ^٣ م	الجميعيات المعاللة		
٥٠	مليجرام / م ^٣ م	الامونيا		
٤٠٠	مليجرام / م ^٣ م	ثاني أكسيد الكبريت	الاوران ، حيث الفحم أو المعائن ، المبيدات ، ووحيدات الطحن وبقي المعينات	صناعة الالمنيوم
٥٠	مليجرام / م ^٣ م	الجميعيات المعاللة		
٦٠٠	مليجرام / م ^٣ م	أكسيد التيتروجن		
١٥ (صناعة البتر وكيمويات) ٣٠ (صناعة الامونيا)	مليجرام / م ^٣ م	الامونيا	جميع المعينات	صناعة البتر وكيمويات وتصنيع الامونيا
٥	مليجرام / م ^٣ م	البيترين العطرني		
١٠٠	مليجرام / م ^٣ م	اول أكسيد الكبرون		

١٠	ملجور/م ^٣	كلوريد الهيدروجين			
٥	ملجور/م ^٣	ثنائي كلوريد (Vinyl Chloride)			
٥	ملجور/م ^٣	٢٠١ - ثنائي كلوريد الأيثان (1,2-Dichloroethane)			
٥٠٠	ملجور/م ^٣	ثاني أكسيد الكبريت			
٣٠٠	ملجور/م ^٣	أكاسيد النيتروجين			
٢٠	ملجور/م ^٣	الجسيمات العالقة			
٢٠	ملجور/م ^٣	المركبات المتطايرة الجارية			
٢٠	ملجور/م ^٣	المركبات المتطايرة الجارية			
٥٠	ملجور/م ^٣	الجسيمات العالقة		الأوزون	تكاليف الفحم الحجري
٥٠٠	ملجور/م ^٣	ثاني أكسيد الكبريت			

- (١) مقاييس الإبعاثات لـ SO_2 ، NO_x تطبق على جميع وحدات الاحتراق في جميع المصانع ، وقد حددت مقاييس الإبعاثات لـ SO_2 ، NO_x من المصادر المختلفة لأي عمليات أخرى غير الاحتراق .
- (٢) مقاييس الجسيمات العالقة (PM) للتطبيقات الأخرى هي ٥٠ ملجم / متر^٣ .
- (٣) يجب أن تكون غازات الاحتراق ، تحت درجة حرارة ٢٧٧٣ كلفن وضغط ١٠١٣ كيلو باسكال وأن تكون نسبة محتوى الأوكسجين معدلة إلى ١٥% (حجم أوكسجين / الحجم الكلي) (جانب) .
- (٤) للوحدات التي لا تستخدم الغاز الطبيعي كوقود وتستخدم وقود غازي آخر .
- (٥) إذا كانت نسبة محتوى كبريتيد الهيدروجين H_2S في الغاز أعلى من هذه النسبة فوجب استخدام نظام إزالة ثاني أكسيد الكبريت SO_2 لإبعثاتها إلى هذه النسبة .

جدول رقم (٤)

المقاييس الخاصة بمياه التصريف من المصانع

تطبق المقاييس الموضحة في الجدول التالي على المياه التالفة في نهاية المصب وقبل التصريف إلى المياه المستلمة

الحد الأقصى**	المتوسط الشهري*	الوحدة	الخواص
٣٥	لاشيء ٦-٩	(PH) مليجرام / لتر	١- الفيزيوكيميائية أ- المواد الطافية ب- التركيز الهيدروجيني ج- مجموع المواد الصلبة العالقة
-	$\Delta T \pm 3$ للمياه المستلمة	درجة مئوية	د- درجة الحرارة
٧٥	٢٥	N.T.U	هـ- درجة العكارة
٥٠	٢٥	مليجرام / لتر	٢- الكيميائية العضوية أ- الاحتياج البيوكيميائي للأكسجين
٣٥٠	١٥٠	مليجرام / لتر	ب- الاحتياج الكيميائي للأكسجين
-	٥٠	مليجرام / لتر	ج- مجموعة الكربون العضوي
١٠	٥	مليجرام / لتر	د- النيتروجين الكلي بطريقة كليجال
١٥	٨	مليجرام / لتر	هـ - الزيوت والشحوم
٠,١	٠,١	مليجرام / لتر	و- المواد البترولية
١	٠,٥	مليجرام / لتر	ي - الفينولات

تابع جدول (٤)

الحد الأقصى**	المتوسط الشهري*	الوحدة	الخواص
		مليجرام /لتر	٣- الكيميائية غير العضوية
٣	١	مليجرام /لتر	أ- الأمونيا
٢	٠,٥	مليجرام /لتر	ب- الكلورين المتبقي
٠,١	٠,٠٥	مليجرام /لتر	ج- السينيد الكلي
١٠		مليجرام /لتر	د- النيتريت Nitrate
١		مليجرام /لتر	هـ- النترات Nitrate
٢	١	مليجرام /لتر	و- الفوسفات الكلي
٠,٥	٠,١	مليجرام /لتر	ز- الزرنيخ
٠,٠٥	٠,٠١	مليجرام /لتر	ح- الكاديوم
١	٠,١	مليجرام /لتر	ط- الكروم الكلي
٠,٥	٠,٢	مليجرام /لتر	ي- النحاس
٠,١	٠,٠٥	مليجرام /لتر	ك- السيانيد الكلي
١	٠,٢	مليجرام /لتر	ل- الرصاص
٠,٠٠٥	٠,٠٠١	مليجرام /لتر	م- الزئبق
٠,٥	٠,٢	مليجرام /لتر	ن- النيكل
١	٠,٥	مليجرام /لتر	السلفايد Sulfide
٢٥	١٥	مليجرام /لتر	الومنيوم
١٠	٥	مليجرام /لتر	الحديد
٥	٢	مليجرام /لتر	الكلورين
٠,٠٠٥	-	مليجرام /لتر	الفضة
١٠٠٠٠	١٠٠٠	MPN المعد الأكثر احتمالية / ١٠٠ مليلتر	البيولوجية - الكوليفورم الكلي

* تعني متوسط القراءات خلال ٣٠ يوماً.

** يجب أن لا تتجاوز القراءة أي من الحدود القصوى في أي وقت من أوقات الشهر.